



DidaskKein

DidaskKein



Revue internationale des Sciences du
Langage, de Didactique et de Littérature

ISSN : 2773-286X

E-Learning et autonomie de l'apprentissage des langues : Représentations et Pratiques

Vol.

N° 1

2

Juillet 2021

Revue semestrielle éditée par la Faculté des Lettres, des Langues et des Arts
de l'université Ziane Achour de Djelfa (Algérie)

DidaskEin

**Revue internationale des Sciences du Langage, de
Didactique et de Littérature**

Rédacteur en Chef

Dr. Djelloul HABOUL

(Université Ziane Achour de Djelfa-Algérie)

Contact

d.haboul@univ-djelfa.dz

Télé : (+213) 560541921

Secrétariat de la revue

Chahinez ZIGHEM

chahinezdidask@gmail.com

Mohamed NADJI

nadjididask@gmail.com

Adresse

Faculté des Lettres, des Langues et des Arts de l'université Ziane Achour

Route de Moujbara- Djelfa (BP 3117- Djelfa)- Algérie

Télé: 027 92 91 58

Fax: 027 92 91 63

E-Learning et autonomie de l'apprentissage des langues : Représentations et pratiques

Les mesures de distanciation sociale enclenchées dans le cadre de la lutte contre la COVID-19, le gel de toutes formes d'enseignement et d'apprentissage en présentiel, la ressuscitation des plateformes d'enseignement à distance (Web 2.0, Moodle, Mooc, téléconférences, etc.), conjugués à la prolifération des nouvelles technologies multimédias, nous invitent, plus que jamais, à réfléchir sur la capacité des étudiants et des enseignants à s'adapter à cette conjoncture, aux nouvelles techniques qu'elle mobilise et aux nouveaux dispositifs d'apprentissage mis à pieds. Il n'est pas inintéressant de rappeler que ces nouvelles formes d'apprentissage connues sous le nom de E-Learning tirent leur attrait du fait de pouvoir apprendre à son rythme sur son ordinateur, tablette ou smartphone. L'apprenant, responsable des objectifs de son apprentissage, se voit développer une autonomie cognitive qui repose sur le principe d'«apprendre à apprendre»; elle constitue à la fois «un but et un moyen d'acquérir une capacité à communiquer et à apprendre seul. L'apprenant apprend, personne ne peut le faire à sa place et le professeur doit résister à cette tentation. Il n'est qu'une aide à l'apprentissage.» (M-J. Barbot, 2000, p.21). Aussi, l'autonomie de l'apprenant devient-elle au centre de la recherche en didactique des langues en ce sens qu'elle vise à préparer les apprenants à la communication interculturelle et interlinguistique en leur fournissant les outils pour une meilleure compréhension d'eux-mêmes en tant qu'apprenants, du processus d'apprentissage et des facteurs qui entrent en jeu dans la communication (Camilleri, 2002).

Loin d'être nouvelle, la notion d'autonomie constitue déjà la ligne directrice des curricula de langues à tous les niveaux et dans le monde entier. Le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL, 2001) insiste sur l'autonomisation des apprenants et introduit deux autres notions corolaires : la co-évaluation et l'autoévaluation. Dans ce sillage, les pratiques enseignantes doivent indubitablement être en accord avec ces nouveaux environnements d'apprentissage où l'autonomie de l'apprenant est indissociablement liée à celle de l'enseignant. Le ministère algérien de l'enseignement supérieur accorde une place prépondérante aux nouveaux dispositifs d'apprentissage favorisant une autonomisation des différents acteurs impliqués ; il s'agit principalement de la plateforme d'enseignement à distance Moodle présente déjà dans tous les sites des universités algériennes. Cette plateforme offre un accès gratuit aux contenus d'enseignement, de la simple mise en ligne des cours à la visioconférence à travers des salles virtuelles. Les nombreuses fonctionnalités dont elle dispose misent sur la capacité des étudiants et aussi des enseignants à s'adapter à cette nouvelle forme du e-learning dans un paysage mouvant où les modalités classiques de l'enseignement et de l'apprentissage ne sont plus au goût du jour au sein de la communauté universitaire.

Ce numéro de la revue *Didaskein* se propose de réunir les contributions des chercheurs, doctorants et praticiens autour de la question de l'autonomie de l'apprentissage des langues, des représentations des étudiants et des enseignants sur l'apprentissage en autonomie, des contraintes institutionnelles auxquelles se heurte l'autonomisation, des nouveaux dispositifs d'apprentissage à distance et des limites de leur mise en œuvre.

Axes du numéro

- Autonomie et dispositifs d'apprentissage linguistique ;
- Perceptions et représentations des acteurs impliqués sur la question de l'autonomie ;
- Autonomie et environnement : contraintes et défis ;
- Nouveaux dispositifs d'enseignement et d'apprentissage à distance ;
- Auto-évaluation, autonomisation et motivation.

Consignes aux auteurs

Tout manuscrit doit satisfaire aux indications ci-dessous :

- Le nombre de pages doit varier de 10 à 18 pages, interligne 1.15, Gill sans MT 12. Les titres des sections Gill Sans MT 14 gras. Le titre centré 18 gras, en anglais centré 16 italique.
- Prénom(s) et nom(s) des auteurs, affiliation, email, alignés à droite Gill sans MT 12 gras
- Résumé et mot clés (entre 3 et 5), Abstract and Key words, Gill Sans MT, 12, interligne 1.
- Les titres des sections Gill sans MT, 14 gras
- Espacement des paragraphes, avant, après 6 pt.
- Citations courtes (moins de 4 lignes) intégrées au corps du texte entre guillemets et en italique
- Citations longues séparées du corps du texte avec un retrait de 2.5, interligne 1.

Exemple:

La linguistique est l'étude formelle de la langue. Ses principales sous-disciplines sont : la syntaxe, l'étude de la structure des phrases ; la sémantique, l'étude du sens; la pragmatique, l'étude du sens dans le contexte; la morphologie, l'étude de la structure des mots; la sociolinguistique, l'étude du langage dans son contexte social; phonologie (Ogden, 2009: 1).

- La revue adopte les notes de fin d'article.
- Les références sont à noter selon la norme APA.

Clanet, J. (2001). «Etude des organisateurs des pratiques enseignantes à l'université». *Revue des Sciences de l'Education*, 27, pp.327-352

Fournier, J-M, (2013). *Histoire des théories du temps dans les grammaires françaises*. ENS éditions.

Morandi, F. et La Broderie, R. (2006). *Dictionnaire de pédagogie*. Paris: Nathan.

Président d'honneur de la Revue

Pr. Elhadj AILAM, Recteur de l'Université de Djelfa

Rédacteur en chef

Dr. Djelloul HABOUL (U. Djelfa-Algérie)

Rédacteur en chef adjoint

Ameur LAHOUAL (U. Djelfa-Algérie)

Comité éditorial

Nabila BENHOUBOU (ENS de Bouzaréah-Alger)

Cristina UNGUREANU (U. Pitesti- Roumanie)

Hedia ABDELKEFI (U. El Manar-Tunis)

Amina ABDAT (U. East of London- Angleterre)

Ali BECETTI (ENS de Bouzaréah-Alger)

Mireille ABEME NDONG (ENS Libreville- Gabon)

Zineb SEDDIKI (U. Djelfa-Algérie)

Selim YILMAZ (U. Marmara-Turquie)

Chiheb BESRA (U. Médéa-Algérie)

Hicham BOUKHECHBA (U. Djelfa-Algérie)

Houda AKMOUN (U. Blida 2- Algérie)

Hadjira MEDANE (U. Chlef-Algérie).

Comité scientifique

Dr. Moufida ALIOU (U. Gafsa-Tunisie)

Pr. Saliha AMOKRANE (U. Alger 2- Algérie)

Dr. Wahiba BENABOURA (U. Chlef-Algérie)

Dr. Baya BENDERRAH (U. Djelfa-Algérie)

Pr. Amina BEKKAT (U. Blida 2- Algérie)

Dr. Abdesselam BENALIA (U. Médéa-Algérie)

Dr. Naima-GUENDOZ-BANAMMAR (ENS d'Oran-Algérie)

Dr. Khaoula BENDJEMIL (U. Guelma- Algérie)

Dr. Abdelkrim BENSLIM (CU. Ain Timouchent - Algérie)
Pr. Yahia BENYAHIA (U. Ghardaïa- Algérie)
Dr. Whitney BEVILL (U. Virginia- USA)
Pr. Jacqueline BILLIEZ (U. Grenoble- France)
Dr. Arsène BLE KAIN (U. Alassane-Ouattara-Côte d'Ivoire)
Pr. Tahar BRAHIMI (U. Ghardaïa- Algérie)
Pr. Denise BRAHIMI-CHAPUIS (U. Paris VII-France)
Pr. Tayeb BOUGUERRA (U. Montpellier- France)
Dr. Fouad BOUMEDIENE (CU Aflou-Algérie)
Dr. Magdalena CEBULA (U. Silésie-Pologne)
Dr. Hassiba CHAIBI (ENS de Bouzaréah-Algérie)
Pr. Claude CORTIER (U. Lyon 2 - France)
Pr. Foudil DAHOU (U. Ouargla-Algérie)
Pr. Abdelouahab DAKHIA (U. Biskra-Algérie)
Dr. Fatima FERHANI (UFC-Alger)
Dr. Ana GAINZA (Universidad Pública de Navarra- Espagne)
Pr. Ahmed GUENCHOUBA (U. Djelfa-Algérie)
Pr. Richard JAQUEMOND (U. Aix-en-Provence- France)
Pr. Atika-Yasmine KARA (ENS de Bouzaréah-Algérie)
Pr. Salah KHENNOUR (U. Ouargla - Algérie)
Dr. Rachid NADIR (U. Laghouat-Algérie)
Pr. Pascal OTTAVI (U. Pascal Paoli-Corse)
Pr. Ghania OUAHMICHE (U. Oran 2- Algérie)
Pr. Saïd SAÏDI (U. Batna-Algérie)
Dr. Faïd SALEH (U. M'sila-Algérie)
Dr. Ahmed SOUISSI (U. Djelfa-Algérie)
Dr. Mohamed ZAHIR (U. Fès- Maroc)

SOMMAIRE- SUMMARY

Volume (2)- Numéro (1) - Juillet 2021

Auteur	Titre	Page
<p>Houda HABBANE <i>Laboratoire Transcrit</i> <i>Université Paris 8 (France)</i></p>	<p>Le E-learning et l'enseignement apprentissage de l'anglais de spécialité à l'université de Paris 8 en temps de la Covid 19 <i>E-learning and English for specific courses in times of the Covid 19 pandemic at the University of Paris 8</i></p>	<p>10-27</p>
<p>Stelene NARAINEN <i>Laboratoire Ligérien de Linguistique</i> <i>Université d'Orléans (France)</i></p>	<p>L'enseignement du FLE en face à face et en ligne : deux modes d'intervention pédagogiques complémentaires <i>Online And Face To Face Teaching: two complementary educational intervention modes</i></p>	<p>28-47</p>
<p>Belkheir BOUHALI <i>Université d'Alger 2 (Algérie)</i></p>	<p>Représentations et Pratiques de L'enseignement À Distance Durant La Pandémie De La Covid 19 : Le Cas Des Enseignants Universitaires De Français Langue Étrangère <i>Representations and Practices Of Distance Learning During The Covid-19 Pandemic: The Case Of University Teachers Of French As A Foreign Language</i></p>	<p>48-65</p>

<p>Marie LEFELLE <i>Laboratoire Grammatica</i> <i>Université d'Artois (France)</i></p>	<p>Création d'un outil en ligne : le référentiel de compétences langagières et le domaine de l'aide à la personne avec les personnes âgées <i>Creation of an online tool: the language skills repository and the care for the elderly</i></p>	<p>66-83</p>
<p>Yamena CHIKH TOUAMI <i>Université de Médéa</i> <i>(Algérie)</i></p>	<p>L'enseignement du débat à distance en classe virtuelle via Discord : potentiels, limites, contraintes, et défis <i>Teaching distance debate in virtual classroom via Discord: potentials, limits, constraints and challenges</i></p>	<p>84-102</p>
<p>Ousseynou THIAM Babacar BITEYE <i>Université Cheikh Anta Diop de Dakar (Sénégal)</i></p>	<p>Pratiques enseignantes en DFLS au Sénégal Genèse instrumentale des artefacts et contraintes didactiques <i>Teaching practices in DFLS in Senegal. Instrumental genesis of artefacts and didactic constraints</i></p>	<p>103-119</p>
<p>Anas MOUTIA <i>ENS - Université Cadi Ayyad de Marrakech (Maroc)</i></p>	<p>La reconfiguration du triangle pédagogique dans l'enseignement du module de « Communication Professionnelle » pendant la pandémie de Covid -19 Cas des étudiants de la Licence professionnelle-Option PC ENS-UCAM <i>The reconfiguration of the educational triangle in teaching of the "Professional Communication" module during the Covid -19 pandemic.</i> <i>Case of students of the Professional License-PC Option</i> ENS-UCAM</p>	<p>120-137</p>

<p>Eugénie EYEANG CRAAL, Ecole Normale Supérieure, Libreville, (Gabon) Aly LOM Université Internationale Ibéro-américaine, México (Mexique)</p>	<p>TICE et travail collaboratif, implication des étudiants aux forums de discussion électronique dans la formation à distance au Sénégal : cas de l'université virtuelle du Sénégal (UVS)</p> <p><i>ICT and collaborative work, involvement of students in electronic discussion forums in distance education in Senegal: case of the Virtual University of Senegal (UVS)</i></p>	<p>138-156</p>
<p>Thierno LY Université Cheikh Anta Diop de Dakar (Sénégal)</p>	<p>Les difficultés d'enseignement et d'apprentissage en situation d'urgence : le cas du cours à distance de français langue étrangère au Sénégal</p> <p><i>Teaching and learning difficulties in emergency situations: the case of the distance learning course in French as a foreign language in Senegal</i></p>	<p>157-174</p>
<p>Asma NESBA Laboratory of Pragmatics and Discourse Analysis El-Oued University (Algeria)</p>	<p>Distance Language Education: Reality and Prospects</p> <p><i>Enseignement des Langues à Distance: Réalité et Perspectives</i></p>	<p>175-188</p>
<p>Salima BEN ABIDA University of Biskra (Algeria)</p>	<p>Towards Enhancing E-learning: Using Digital Literacy, YouTube and Facebook, to Encourage EFL students' Learning Autonomy</p> <p><i>Vers l'amélioration de l'apprentissage en ligne: Utiliser la littéracie numérique, Youtube et Facebook, pour encourager l'autonomie de l'apprentissage chez les étudiants de l'anglais langue étrangère</i></p>	<p>189-204</p>